

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)

Межкультурные и деловые коммуникации рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	кафедра иностранных языков и методики преподавания		
Учебный план	направлений подготовки бакалавриата и специалитета очной формы обучения (см. Приложение 1)		
Квалификация	бакалавр		
Форма обучения	очная		
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ		
Часов по учебному плану	72	Виды контроля в семестрах:	
в том числе:		зачеты 2	
аудиторные занятия	28		
самостоятельная работа	34,5		
часов на контроль	8,85		

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>. <Семестр на курсе>)	2 (1.2)		Итого	
	Неделя		16 2/6	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	10	10	10	10
Практические	18	18	18	18
Консультации (для студента)	0,5	0,5	0,5	0,5
Контроль самостоятельной работы при проведении аттестации	0,15	0,15	0,15	0,15
Итого ауд.	28	28	28	28
Контактная работа	28,65	28,65	28,65	28,65
Сам. работа	34,5	34,5	34,5	34,5
Часы на контроль	8,85	8,85	8,85	8,85
Итого	72	72	72	72

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры **кафедра иностранных языков и методики преподавания**

Протокол от _____ 2023 г. № ____
Зав. кафедрой Янкубаева Айсулу Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры **кафедра иностранных языков и методики преподавания**

Протокол от _____ 2024 г. № ____
Зав. кафедрой Янкубаева Айсулу Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры **кафедра иностранных языков и методики преподавания**

Протокол от _____ 2025 г. № ____
Зав. кафедрой Янкубаева Айсулу Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры **кафедра иностранных языков и методики преподавания**

Протокол от _____ 2026 г. № ____
Зав. кафедрой Янкубаева Айсулу Сергеевна

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	<i>Цели:</i> формирование концептуальных понятий теории межкультурной коммуникации и междисциплинарной парадигмы, совершенствование практических аналитических умений в сфере кросскультурного и делового общения для профессионального взаимодействия.
1.2	<i>Задачи:</i> <ul style="list-style-type: none"> • ознакомить студентов с целями, аспектами, видами, сферами, функциями коммуникации; • научить студентов правильно оперировать терминологией, относящейся к сфере коммуникации, в том числе межкультурной и деловой; • развить у студентов способность самостоятельного критического мышления в условиях межкультурного и делового общения.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.ДВ.01
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Иностранный язык
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Культура и межкультурное взаимодействие

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
ИД-1.УК-4: Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	
<p>– знает основные грамматические структуры; общеупотребительную, общекультурную и профессиональную лексику; речевые клише, необходимые для осуществления деловой и межкультурной коммуникации на иностранном языке;</p> <p>– умеет построить высказывания в смоделированных (предлагаемых) ситуациях общения на иностранном языке, правильно используя вербальные и невербальные средства общения, в том числе вести деловую переписку на иностранном языке;</p> <p>– владеет иностранным языком как стилем делового общения.</p>	

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)							
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте пркт.	Примечание
	Раздел 1. Семестр 2: Введение в теорию межкультурной и деловой коммуникации						

1.1	<p>Способы передачи и приема информации.</p> <p>Содержание коммуникационного процесса.</p> <p>Элементы и этапы коммуникационного процесса.</p> <p>Условия эффективного речевого воздействия.</p> <p>Барьеры в коммуникациях: причины и условия возникновения, приемы устранения.</p> <p>Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие.</p> <p>Способы кодирования информации и межкультурная компетенция.</p> <p>/Пр/</p>	2	4	ИД-1. УК-4	Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.2	<p>Межкультурное взаимопонимание.</p> <p>Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации.</p> <p>Взаимоотношение и взаимодействие реального мира, культуры и языка.</p> <p>Взаимодействие концептов в межкультурной коммуникации.</p> <p>Культурологическая семантика понятий.</p> <p>Личность как продукт и носитель лингвокультуры. Понятие о национальной идентичности. Русская и американская культурно-языковые личности. Модели культур.</p> <p>Основы делового общения. Деловая письменная коммуникация. /Лек/</p>	2	10	ИД-1. УК-4	Л1.2Л2.1 Л2.2	0	

1.3	<p>Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении. Межкультурная трансформация языковой личности. Понятие стереотипного речевого поведения. Особенности коммуникативного поведения американцев. Американское вербальное поведение в стандартных коммуникативных ситуациях. Американское вербальное поведение в коммуникативных сферах. Основные различия русского и американского коммуникативного поведения. Стереотип типичного американца и типичного русского. Невербальное коммуникативное поведение. Невербальное деловое коммуникативное поведение. Виды деловых коммуникаций. Деловая беседа: этапы, принципы и правила проведения. Особенности ведения деловой дискуссии. Деловая беседа по телефону: базовые правила телефонного общения. Подготовка, организация и проведение совещаний. Способы нейтрализации «блокирующих» ситуаций в ходе совещания. Публичное выступление: психологическая основа и языковые средства. Методика и техника организации публичного выступления. Проведение презентации. Искусство ведения деловых переговоров. Техники эффективной деловой коммуникации при контакте с деловым партнером (в том числе, в неблагоприятных ситуациях). Публичное выступление в системе деловых коммуникаций. Презентация: цели и виды. Деловые письма. Составление резюме. /Пр/</p>	2	8	ИД-1. УК-4	Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.4	<p>Текстовая деятельность. Язык и концептуальная картина мира. Языковая личность. Вторичная языковая личность. Проблема понимания общенациональная и личная специфика коммуникантов. Национальная культурная специфика речевого поведения коммуникантов(территория обитания, социальная среда, личностные характеристики, пол, возраст, образ жизни, характер и пр.). Верования и ценности. Предубеждения. Стереотипы. /Пр/</p>	2	6	ИД-1. УК-4	Л1.2Л2.1 Л2.2	0	

1.5	Терминология МКК. Стратегии общения. Языковая картина мира. Языковая личность. Межкультурное взаимодействие. Деловая межкультурная коммуникация. Межкультурные различия в деловой коммуникации. Межкультурная дифференциация: когнитивные константы и культурологические модели. Взаимосвязь национальной ментальности и корпоративной культуры. Национальный этикет делового общения. Международные экзамены. /Ср/	2	34,5	ИД-1. УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
	Раздел 2. Промежуточная аттестация (зачёт)						
2.1	Подготовка к зачёту /Зачёт/	2	8,85	ИД-1. УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
2.2	Контактная работа /КСРАтт/	2	0,15	ИД-1. УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
	Раздел 3. Консультации						
3.1	Консультация по дисциплине /Конс/	2	0,5	ИД-1. УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Вопросы и задания к зачету

1. The history of the formation and development of intercultural communication as an academic discipline.
2. Prerequisites for the formation of intercultural communication as an academic discipline.
3. Types and functions of communication.
4. Intercultural communication.
5. Models of communication processes.
6. Intercultural communication in the modern world.
7. Language as a guardian of culture.
8. Language and picture of the world.
9. Principles and strategies of business communication.
10. Rules of writing business letters.

Situation 1: You have been asked to prepare a one-hour presentation. The day before the presentation, your colleague says you have just 10 minutes to present. You are frustrated about the change. What would you do?

Situation 2: One of your coworkers comes to your office frequently and interrupts your work. What would you do?

Situation 3: You are at an important social function and an acquaintance at your table makes a comment that offends you. What would you do?

Situation 4: You are at a meeting and a colleague compliments the work you have done, so much so that you feel embarrassed. What would you do?

Situation 5: You have a new coworker (or manager) to whom you have been introduced. Virtually every morning for the first week she has been at the organization, you pass her in the hallway in the morning and greet her with a friendly "good morning." She does not return your greeting—nor does she acknowledge you in any way including with eye contact. What would you do?

Situation 6: You are standing outside the room where some of your colleagues are joking around when you hear them tell a joke that you perceive to be offensive and all of them laugh. You are offended—and surprised because you would not have expected this of them. What would you do?

Situation 7: Your manager (or teacher) consistently gives you "corrective feedback" but never tells you when you are doing a good job. What would you do?

Situation 8: Your manager (or teacher) gives you an assignment with no specific information about how to accomplish it. What would you do?

5.2. Темы письменных работ

Темы:

- The Values of My Own, the Values of My Culture.
- Cultural Festivals and Their Meaning.
- A Letter of Complaint.
- A Resume.

5.3. Фонд оценочных средств

Формируется отдельным документом в соответствии с Положением о ФОС в ГАГУ.
5.4. Перечень видов оценочных средств

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Меркулова Н.В.	Business Communication and Correspondence. Деловая коммуникация и коммерческая корреспонденция: учебное пособие	Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет; ЭБС АСВ, 2013	http://www.iprbookshop.ru/22672.html
Л1.2	Коротких Ж.А.	Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие	Барнаул: АлтГПУ, 2015	https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/4388/read.php
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Щетинина А.Т.	Английский язык. Перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ: учебное пособие	Санкт-Петербург: Издательство СПбКО, 2008	http://www.iprbookshop.ru/11267.html
Л2.2	Голодная В.Н., Шутова Е.В.	Лингвистика и межкультурная коммуникация: монография	Москва: Перо, Центр научной мысли, 2012	http://www.iprbookshop.ru/8985.html

6.3.1 Перечень программного обеспечения	
6.3.1.1	MS Office
6.3.1.2	Moodle
6.3.2 Перечень информационных справочных систем	
6.3.2.1	База данных «Электронная библиотека Горно-Алтайского государственного университета»
6.3.2.2	Электронно-библиотечная система IPRbooks

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	
	дискуссия
	презентация
	ролевая игра

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)		
Номер аудитории	Назначение	Основное оснащение
312 А2	Лингафонный кабинет для проведения практических и лабораторных занятий	Рабочее место преподавателя. Посадочные места для обучающихся (по количеству обучающихся), ученическая доска, ноутбук (15 шт.), наушники, колонки
202 А4	Компьютерный класс. Помещение для самостоятельной работы	Рабочее место преподавателя. Посадочные места обучающихся (по количеству обучающихся). Мультимедиапроектор, экран, компьютеры

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
<p>Самостоятельная работа студентов при подготовке к практическим занятиям включает:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) изучение глоссария; 2) работу с обязательной, дополнительной литературой и словарями; 3) подготовку сообщений по отдельным вопросам курса; 4) подбор иллюстративного материала; 5) выполнение упражнений и написание деловых писем. <p>При выполнении плана самостоятельной работы студенту необходимо прочитать материал в учебниках и учебных</p>

пособиях, указанных в библиографических списках, расширять активный словарный запас, совершенствовать умения работать со справочными материалами, включая электронные источники. Самостоятельная подготовка должна осуществляться на основе материала практических занятий с обращением к основным учебникам по курсу.

Цель занятий – научить студентов самостоятельно анализировать учебную и научную литературу и вырабатывать у них опыт самостоятельного мышления по проблемам курса. Практические занятия могут проходить в различных формах. Как правило, они проводятся в виде развернутой беседы – обсуждение (дискуссия), основанные на подготовке всей группы по всем вопросам и максимальном участии студентов в обсуждении вопросов темы занятия. При этой форме работы отдельным студентам могут поручаться сообщения по тому или иному вопросу, а также ставя дополнительные вопросы, как всей аудитории, так и определенным участникам обсуждения.

При подготовке сообщения студент обязательно ссылается на дополнительные учебные источники. Приветствуется высказывание личного отношения докладчика к проблеме, постановка риторических вопросов, иных вопросов аудитории для большей взаимосвязи и акцентуации внимания на самых значимых пунктах сообщения.

В план сообщения обязательно входят следующие пункты:

- изученность вопроса;
- практическая значимость темы;
- выводы.

Сообщение длится от 3 до 5 минут. Докладчик должен быть готов ответить на вопросы остальных студентов группы и преподавателя.

В ходе самостоятельной подготовки каждый студент готовит выступления по всем вопросам темы. Сообщения делаются устно, развернуто, можно обращаться к конспекту во время выступления.

Выступление на занятии должно удовлетворять следующим требованиям: в нем излагаются теоретические подходы к рассматриваемому вопросу, дается анализ принципов, законов, понятий и категорий; теоретические положения подкрепляются фактами, примерами, выступление должно быть аргументированным.

Методические рекомендации по подготовке к дискуссии

Тему дискуссии предлагает преподаватель. Совместно со студентами распределяются роли. Разрабатывается сценарий дискуссии. Он включает вводное слово руководителя (обоснование выбора темы и указание на её актуальность); вопросы, вынесенные на обсуждения; уточняются условия спора; формулируются отдельные положения, которые необходимо обосновать коллективными усилиями.

После дискуссии подводятся итоги занятия, анализируются выводы, к которым подошли участники спора, подчёркиваются основные моменты правильного понимания проблемы, показывается ошибочность высказываний. Подробно рассматриваются выступления полемистов. Обращается внимание на содержание речей, глубину и научность аргументов, точность выражения мыслей, правильность употребления понятий. Оценивается умение отвечать на вопросы, использовать приёмы доказательства и опровержения, применять различные средства полемики. Даются рекомендации по дальнейшему совершенствованию полемических навыков и умений.

Методические рекомендации по подготовке презентации

Создание презентации состоит из трех этапов:

- I. Планирование презентации включает в себя:
 1. Определение целей.
 2. Сбор информации об аудитории.
 3. Определение основной идеи презентации.
 4. Подбор дополнительной информации.
 5. Планирование выступления.
 6. Создание структуры презентации.
 7. Проверка логики подачи материала.
 8. Подготовка заключения.
- II. Разработка презентации.
- III. Защита презентации.

Методические рекомендации по подготовке ролевой игры

В структуре ролевой игры как процесса выделяются следующие составляющие:

- тема;
- роли, взятые на себя играющими;
- игровые действия как средства реализации этих ролей;
- игровое употребление предметов, т.е. замещение реальных вещей игровыми, условными;
- реальные отношения между играющими;
- сюжет (содержание) – область действительности, условно воспроизводимая в игре.

В процессе ролевой игры отрабатываются и усваиваются:

- 1) этические нормы и правила поведения и определенные социальные роли в том или ином этнокультурном сообществе;
- 2) особенности, характерные черты, возможности тех или иных социальных групп или определенных коллективов – аналогов предприятий, фирм, т.е. различные типы экономических и социальных институтов, что впоследствии может быть перенесено в социальную практику;
- 3) умения совместной коллективной деятельности;
- 4) культурные традиции и нормы.

Ролевые игры, тема и сюжет которых основан на содержании текстов, иллюстрируют поведение в ситуации межкультурного общения.

Методические рекомендации по подготовке к тестам

При подготовке к тестам необходимо повторить весь материал по теме, по которой предстоит писать тест. Для лучшего запоминания можно выписать себе основные положения или тезисы каждого пункта изучаемой темы. Рекомендуется отретипировать вид работы, которая будет предложена для проверки знаний – сделать подобные тесты, составить ответы на

вопросы. Рекомендуется начинать подготовку к контрольным работам и тестам заранее, и, в случае возникновения неясных моментов, обращаться за разъяснениями к преподавателю. Лучшей подготовкой к тестам и контрольным работам является активная работа на занятиях (внимательное прослушивание и тщательное конспектирование материала) и регулярное повторение материала и выполнение домашних заданий. В таком случае требуется минимальная подготовка к контрольным работам и тестам, заключающаяся в повторении и закреплении уже освоенного материала.

Методические рекомендации по подготовке к зачету.

В период подготовки к зачету студенты обращаются к пройденному учебному материалу. При этом они не только закрепляют полученные знания, но и получают новые. Литература для подготовки рекомендуется преподавателем либо указана в учебном пособии.

Перечень учебных планов для утверждения на Ученом совете ГАГУ №1 27.01.2022г.

- 01.03.01_2022_632
01.03.01 Математика, направленность (профиль) Анализ данных и прикладная статистика
- 02.03.01_2022_622
02.03.01 Математика и компьютерные науки, направленность (профиль) Цифровые технологии
- 03.03.02_2022_612
03.03.02 Физика, направленность (профиль) Альтернативная энергетика
- 35.03.01_2022_962
35.03.01 Лесное дело, направленность (профиль) Рациональное многоцелевое использование лесов
- 35.03.07_2022_942
35.03.07 Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции, направленность (профиль) Технология производства, хранения и переработки продукции животноводства
- 36.05.01_2022_932
36.05.01 Ветеринария, профиль Болезни продуктивных и непродуктивных животных
- 05.03.06_2022_232
05.03.06 Экология и природопользование, направленность (профиль) Экологическая безопасность
- 06.03.01_2022_112
06.03.01 Биология, направленность (профиль) Биоэкология
- 04.03.01_2022_132
04.03.01 Химия, направленность (профиль) Химия окружающей среды, химическая экспертиза и экологическая безопасность
- 45.03.01_2022_412
45.03.01 Филология, направленность (профиль) Отечественная филология
- 46.03.01_2022_312
46.03.01 История, направленность (профиль) Краеведение
- 44.03.05_2022_332
44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) История и Обществознание
- 44.03.05_2022_712
44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) Английский язык и Немецкий язык
- 44.03.05_2022_422
44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) Русский язык и Английский язык
- 44.03.05_2022_512
44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) Родной язык и Восточные языки (корейский язык)
- 44.03.05_2022_532
44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) Родной язык и Китайский язык
- 39.03.02_2022_1212
39.03.02 Социальная работа, направленность (профиль) Социально-психологическая работа с населением
- 44.03.02_2022_1122
44.03.02 Психолого-педагогическое образование, направленность (профиль) Психология образования
- 44.03.05_2022_1132
44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) Дошкольное образование и Дополнительное образование
- 44.03.05_2022_1112
44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) Физкультурно-оздоровительная деятельность и Безопасность жизнедеятельности
- 09.03.03_2022_822
09.03.03 Прикладная информатика, направленность (профиль) Прикладная информатика в экономике
- 38.03.01_2022_812
38.03.01 Экономика, направленность (профиль) Экономика и управление на предприятии
- 39.03.01_2022_842
39.03.01 Социология, направленность (профиль) Социология управления
- 43.03.02_2022_832
43.03.02 Туризм, направленность (профиль) Организация и управление туристским и гостиничным бизнесом